



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Chánh Xứ - Office of the Pastor



From the Pastor's Desk

Sunday, November 17, 2024

Dear parishioners and friends:

The election season in the United States has just ended. Although during the campaign, people listened to the intense debates and speeches of the presidential candidates, the outcome after Election Day still represents a sense of civility. The losing side calls to congratulate the winner, and the winner commends the campaign efforts of the loser. That's what America is about. "President Trump acknowledged Vice President Harris for her strength, professionalism, and persistence throughout the campaign, and both leaders agreed on the importance of unifying the country," said Steven Cheung, Trump's campaign communications director, in a statement. The public might wonder, "Why didn't they say that sooner?" Well, if they did, they wouldn't be able to "discredit" each other. That's politics.

President Joe Biden also called to congratulate President-elect Donald Trump after the Republican candidate's victory, pledging to ensure a smooth transition of power. "President Biden committed to ensuring a smooth transition process and emphasized the importance of working together to unite the country," mentioned a White House spokesperson in a statement regarding the call on November 6th.

Former President Barack Obama and former First Lady Michelle also sent a congratulatory message to the President-elect on social media, emphasizing that in a democracy, one must accept that their views won't always win and highlighting the importance of a peaceful transfer of power. "In a country as big and diverse as ours, we won't always see eye-to-eye on everything. But progress requires us to extend good faith and grace – even to people with whom we deeply disagree. That's how we've come this far, and it's how we'll keep building a country that is more fair and more just, more equal and more free," wrote the former President and First Lady.

As President Biden said, "What I hope we can do, no matter who we vote for, is to not see each other as opponents, but as fellow Americans." Through this view of "this is my fellow citizen," Americans don't exclude each other. Reflecting on the political and social landscape in the United States, what lesson can Catholic believers learn? It is the effort to build a culture of "inclusion" rather than "exclusion." But don't think that exclusion only happens in the secular world. Where else do Catholics live if not in the "real world"? So, to some extent, there's also a tendency to exclude one another within communities, sometimes simply because they don't like each other, forgetting that others are also "fellow believers" and forgetting that they themselves are Christians.

Let us remember the advice of St. Paul and live joyfully together. A passage from the Letter of St. Paul to the Colossians says: "Put on then, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another, if one has a grievance against another; as the Lord has forgiven you, so must you also do. And over all these put on love, that is, the bond of perfection." (Col 3:12-14)

May you have a blessed week.

Fr. Justin T. Le
Pastor



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 17 tháng 11 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Mùa bầu cử các cấp ở Hoa Kỳ vừa kết thúc. Dù trong lúc tranh cử người dân nghe những tranh luận và bài phát biểu của các ứng viên rất kịch tính và gây căng, nhưng điểm kết sau ngày bầu cử vẫn là gì đó rất văn minh. Bên thua gọi điện thoại chúc mừng bên thắng. Còn bên thắng thì ca ngợi nỗ lực tranh cử của bên thua. Vậy mới đúng là nước Mỹ. “Tổng thống Trump đã ghi nhận Phó Tổng thống Harris về sự mạnh mẽ, tính chuyên nghiệp và sự kiên trì trong suốt chiến dịch, và cả hai nhà lãnh đạo đều đồng ý về tầm quan trọng của việc thống nhất đất nước,” Steven Cheung, giám đốc truyền thông của chiến dịch Trump, cho biết trong một tuyên bố. Dân chúng có thể thắc mắc: “Hổng nói sớm giùm?” Nói sớm sao “hạ bệ” nhau được? Chính trị là vậy.

Tổng thống Joe Biden cũng gọi điện chúc mừng Tổng thống tân cử Donald Trump sau khi ứng viên đảng Cộng Hòa chiến thắng, cam kết đảm bảo chuyển giao quyền lực suôn sẻ. “Tổng thống Biden cam kết đảm bảo quá trình chuyển giao diễn ra suôn sẻ và nhấn mạnh tầm quan trọng của việc hợp tác để đoàn kết đất nước”, phát ngôn viên Nhà Trắng đề cập nội dung cuộc gọi hôm 6/11.

Còn cựu tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama và cựu đệ nhất phu nhân là bà Michelle cũng đã gửi thông điệp chúc mừng Tổng thống tân cử trên mạng xã hội, nhấn mạnh rằng để sống trong nền dân chủ, phải chấp nhận quan điểm của mình không phải lúc nào cũng chiến thắng và nhấn mạnh tầm quan trọng của chuyển giao quyền lực trong hòa bình. “Tại đất nước rộng lớn và đa dạng như Mỹ, chúng ta không phải lúc nào cũng nhìn nhận mọi thứ theo cùng một hướng. Nhưng để đạt được tiến bộ, cần phải có thiện chí và sự tôn trọng, ngay cả với những người mà chúng ta bất đồng sâu sắc. Đó là cách mà chúng ta đi đến ngày hôm nay và sẽ tiếp tục xây dựng một đất nước công bằng, chính trực, bình đẳng và tự do hơn”, vợ chồng cựu Tổng Thống Obama viết.

Như lời Tổng thống Biden nói: “Điều tôi hy vọng chúng ta có thể làm, dù bỏ phiếu cho ai, là đừng coi nhau như đối thủ, mà là đồng bào người Mỹ.” Vậy nhờ vào cái nhìn “đây là đồng bào của tôi” mà người Mỹ không loại trừ nhau. Nhìn vào bình diện chính trị và xã hội tại Mỹ, người tín hữu Công Giáo rút ra được bài học gì? Đó là nỗ lực xây dựng một nền văn hoá “bao gồm” chứ không phải “loại trừ”. Nhưng đừng nghĩ rằng chỉ có ngoài đời mới có chuyện loại trừ nhau. Người Công Giáo đang sống ở đâu nếu không phải là “ngoài đời”? Cho nên không ít thì nhiều cũng có khuynh hướng loại trừ nhau trong các cộng đoàn, nhiều khi đơn giản là không ưa nhau. Quên mất cái nhìn người khác cũng là “những người đồng đạo” và cũng quên chính mình là người kitô hữu.

Hãy nhớ lời khuyên nhủ của Thánh Phaolô mà sống vui vẻ với nhau. Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô lô xê: “Anh em thân mến, như những người được chọn của Thiên Chúa, những người thánh thiện và được yêu thương, anh em hãy mặc lấy những tâm tình từ bi, nhân hậu, khiêm cung, ôn hoà, nhẫn nại, chịu đựng lẫn nhau, và hãy tha thứ cho nhau, nếu người này có chuyện phải oán trách người kia. Như Chúa đã tha thứ cho anh em, anh em cũng hãy tha thứ cho nhau. Và trên hết mọi sự, anh em hãy có đức yêu thương, đó là dây ràng buộc điều toàn thiện.” (Cl 3:12-17)

Cầu chúc anh chị em và gia đình một tuần an lành.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280